

# cecotec

## DRUMFIT SITBIKE GEL

Sillín de gel./Gel saddle.



**DRUMFIT**

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

## ÍNDICE

1. Antes de usar	4
2. Montaje del producto	4
3. Limpieza y mantenimiento	4
4. Especificaciones técnicas	5
5. Reciclaje	6
6. Garantía y SAT	6
7. Copyright	6

## INDEX

1. Before use	7
2. Product assembly	7
3. Cleaning and maintenance	7
4. Technical specifications	8
5. Recycling	9
6. Technical support and warranty	9
7. Copyright	9

## SOMMAIRE

1. Avant utilisation	10
2. Montage de l'appareil	10
3. Nettoyage et entretien	10
4. Spécifications techniques	12
5. Recyclage	12
6. Garantie et SAV	12
7. Copyright	12

## INHALT

1. Vor dem Gebrauch	13
2. Montage des Produkts	13
3. Reinigung und Wartung	13
4. Technische Spezifikationen	14
5. Entsorgung	15
6. Garantie und Kundendienst	15
7. Copyright	15

## INDICE

1. Prima dell'uso	16
2. Montaggio dell'apparecchio	16
3. Pulizia e manutenzione	16
4. Specifiche tecniche	17
5. Riciclaggio	18
6. Garanzia e supporto tecnico	18
7. Copyright	18

## ÍNDICE

1. Antes de usar	19
2. Montagem do produto	19
3. Limpeza e manutenção	19
4. Especificações técnicas	20
5. Reciclagem	21

6. Garantia e SAT	21
7. Copyright	21

## INHOUD

1. Vóór u het apparaat gebruikt	22
2. Het toestel monteren	22
3. Schoonmaak en onderhoud	22
4. Technische specificaties	23
5. Recycling	24
6. Garantie en technische ondersteuning	24
7. Copyright	24

## SPIS TREŚCI

1. Przed użyciem	25
2. Montaż produktu	25
3. Czyszczenie i konserwacja	25
4. Specyfikacja techniczna	26
5. Recykling	27
6. Gwarancja i Serwis techniczny	27
7. Copyright	27

## OBSAH

1. Před použitím	28
2. Montáž produktu	28
3. Čištění a údržba	28
4. Technické specifikace	29
5. Recyklace	30
6. Záruka a technický servis	30
7. Copyright	30



#### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 1. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

## 2. MONTAJE DEL PRODUCTO

ADVERTENCIA: Compatible con todas las tijas de sillín con riel de 7mm de diámetro y con las tijas con diámetro de tubo de 23 mm.

- Introduzca el sillín en la tija y colóquelo correctamente.
- A continuación, apriete las tuercas situadas a ambos lados del soporte, debajo del sillín. Cuando vaya a apretar las tuercas, hágalo siguiendo el mismo par de apriete en ambos lados.
- Una vez que el sillín esté bien sujeto en la tija, no es necesario seguir apretando las tuercas.

Atención: No siga apretando las tuercas cuando estén bien sujetas en su sitio. De lo contrario, el sillín podría deslizarse.

Fig. 1

## 3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### **Limpieza básica:**

- Para mantener el sillín en condiciones óptimas, se recomienda llevar a cabo una limpieza regular.

- Debe emplearse un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del sillín.
- Es importante evitar el uso de productos químicos abrasivos que puedan comprometer la integridad del material del sillín.

#### **Eliminación de suciedad y manchas:**

- En caso de identificar manchas persistentes, se puede utilizar un limpiador suave diseñado específicamente para bicicletas.
- Aplique el limpiador en un paño y frote suavemente sobre la mancha hasta su completa eliminación.

#### **Secado adecuado:**

- Tras la limpieza, se debe asegurar que el sillín esté completamente seco antes de su uso.
- Se aconseja evitar la exposición directa al sol prolongada, ya que ello podría ocasionar daños al material.

#### **Inspección periódica:**

- Se insta a realizar inspecciones regulares para detectar signos de desgaste o daños en el sillín.
- En caso de encontrar rasgaduras, agujeros o áreas desgastadas, se debe considerar la posibilidad de sustituir el sillín.

#### **Ajuste correcto:**

Es crucial asegurarse de que el sillín esté debidamente ajustado en cuanto a altura y ángulo, con el fin de garantizar comodidad y eficiencia durante la conducción.

#### **Protección contra la intemperie:**

Si se estaciona la bicicleta al aire libre, se aconseja el uso de una funda para resguardar el sillín de las inclemencias del tiempo, como la lluvia y la exposición al sol.

#### **Consejos adicionales:**

- Se debe evitar el contacto con objetos afilados que puedan causar daños al sillín.
- En caso de almacenamiento prolongado de la bicicleta, se recomienda cubrir el sillín o retirarlo para prevenir la acumulación de polvo y la decoloración.

## **4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Referencia del producto: 07147

Producto: DrumFit SitBike Gel

ADVERTENCIA: Compatible con todas las tijas de sillín con riel de 7mm de diámetro y con las tijas con diámetro de tubo de 23 mm.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 5. RECICLAJE

El producto debe desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá llevarlo a un lugar adecuado para su reciclaje. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada para el desecho del producto, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 6. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

**NOTE:**

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 1. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the Official Cecotec Technical Support Service immediately.

## 2. PRODUCT ASSEMBLY

**WARNING:** compatible with all saddle posts with 7 mm diameter rail and with saddle posts with 23 mm tube diameter.

- Insert the saddle into the saddle post and position it correctly.
- Then, tighten the nuts located on both sides of the bracket under the saddle. When tightening the nuts, tighten to the same torque on both sides.
- Once the saddle is securely fastened to the saddle post, it is not necessary to tighten the nuts any further.

Warning: do not continue to tighten the nuts when they are securely in place. Otherwise, the saddle could slip.

Fig. 1

## 3. CLEANING AND MAINTENANCE

### **Basic cleaning:**

- To keep the saddle in optimum condition, regular cleaning is recommended.
- A soft, damp cloth should be used to clean the saddle surface.

## ESPAÑOL

- It is important to avoid using abrasive chemicals that may compromise the integrity of the saddle material.

### **Dirt and stain removal:**

- If stubborn stains are identified, a mild cleaner specifically designed for bicycles can be used.
- Apply the cleaner to a cloth and rub gently over the stain until it is completely removed.

### **Proper drying:**

- After cleaning, ensure that the saddle is completely dry before use.
- Prolonged exposure to direct sunlight should be avoided as this may cause damage to the material.

### **Regular inspection:**

- Regular inspections for signs of wear or damage to the saddle are encouraged.
- If tears, holes or worn areas are found, replacement of the saddle should be considered.

### **Correct fit:**

It is crucial to ensure that the saddle is properly adjusted in height and angle to ensure comfort and efficiency while riding.

### **Weather protection:**

If the bicycle is parked outdoors, it is advisable to use a cover to protect the saddle from inclement weather, such as rain and exposure to the sun.

### **Additional advice:**

- Contact with sharp objects that may cause damage to the saddle should be avoided.
- In case of prolonged storage of the bicycle, it is recommended that the saddle be covered or removed to prevent dust accumulation and discolouration.

## 4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 07147

Product: DrumFit SitBike Gel

WARNING: compatible with all saddle posts with 7 mm diameter rail and with saddle posts with 23 mm tube diameter.

Made in China | Designed in Spain



## 5. RECYCLING

The product must be disposed of separately from household waste.

When this product reaches the end of its useful life, it should be taken to a suitable place for recycling. For detailed information on the most appropriate way to dispose of the product, the consumer should contact the local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 6. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## FRANÇAIS

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 1. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

## 2. MONTAGE DE L'APPAREIL

Avertissement : Cette selle est compatible avec toutes les tiges de selle avec un rail de 7 mm de diamètre et avec les tiges de selle avec un tube de 23 mm de diamètre.

- Insérez la selle dans la tige et installez-la correctement.
- Serrez ensuite les écrous situés des deux côtés du support, sous la selle. Lors du serrage des écrous, le couple de serrage doit être le même des deux côtés.
- Une fois la selle bien fixée à la tige, il n'est pas nécessaire de serrer davantage les écrous.

Attention : Ne continuez pas à serrer les écrous lorsqu'ils sont bien fixés. Dans le cas contraire, la selle pourrait glisser.

Img. 1

## 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage basique

- Pour maintenir la selle dans un état optimal, il est recommandé de la nettoyer régulièrement.
- Il faut utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface de la selle.

- Il est important d'éviter d'utiliser des produits chimiques abrasifs qui pourraient compromettre l'intégrité du matériau de la selle.

### **Élimination de la saleté et des taches**

- En cas de taches tenaces, vous pouvez utiliser un produit nettoyant doux spécialement conçu pour les vélos.
- Appliquez le produit nettoyant sur un chiffon et frottez doucement la tache jusqu'à ce qu'elle soit complètement nettoyée.

### **Séchage adéquat**

- Après le nettoyage, veillez à ce que la selle soit complètement sèche avant de l'utiliser.
- Il faut éviter une exposition prolongée du produit à la lumière directe du soleil, car cela pourrait endommager son matériau.

### **Inspection régulière**

- Il est recommandé de procéder à des inspections régulières pour détecter les signes d'usure ou de détérioration de la selle.
- Si vous constatez des déchirures, des trous ou des zones usées, vous devez remplacer la selle.

### **Réglage correct de la selle**

Il est essentiel de veiller à ce que la hauteur et l'angle de la selle soient correctement réglés pour garantir le confort et l'efficacité de la conduite.

### **Protection contre les intempéries**

Si le vélo est garé à l'extérieur, il est conseillé d'utiliser une housse pour protéger la selle des intempéries, telles que la pluie et l'exposition au soleil.

### **Conseils supplémentaires**

- Il convient d'éviter tout contact avec des objets tranchants qui pourraient endommager la selle.
- En cas de stockage prolongé du vélo, il est recommandé de couvrir ou d'enlever la selle pour éviter l'accumulation de poussière et la décoloration.

## 4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 07147

Produit : DrumFit SitBike Gel

AVERTISSEMENT : Cette selle est compatible avec toutes les tiges de selle avec un rail de 7 mm de diamètre et avec les tiges de selle avec un tube de 23 mm de diamètre.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 5. RECYCLAGE

Le produit doit être éliminé séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être déposé dans un endroit approprié pour être recyclé. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de votre produit, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 6. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

**HINWEIS:**

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

**1. VOR DEM GEBRAUCH**

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

**2. MONTAGE DES PRODUKTS**

**WARNUNG:** Kompatibel mit allen Sattelstützen mit einem Schienendurchmesser von 7 mm und mit Sattelstützen mit einem Rohrdurchmesser von 23 mm.

- Setzen Sie den Sattel in die Sattelstütze ein und positionieren Sie ihn richtig.
- Ziehen Sie dann die Muttern an, die sich auf beiden Seiten der Halterung unter dem Fahrradsattel befinden. Ziehen Sie die Muttern auf beiden Seiten mit dem gleichen Drehmoment an.
- Sobald der Sattel sicher an der Sattelstütze befestigt ist, müssen die Muttern nicht mehr angezogen werden.

Achtung: Ziehen Sie die Muttern nicht weiter an, wenn sie fest sitzen. Sonst könnte der Sattel verrutschen.

Abb. 1

**3. REINIGUNG UND WARTUNG****Grundreinigung:**

- Um den Sattel in optimalem Zustand zu halten, wird eine regelmäßige Reinigung empfohlen.

## DEUTSCH

- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Es ist wichtig, dass Sie keine scheuernden Chemikalien verwenden, die die Integrität des Sattelmaterials beeinträchtigen könnten.

### **Entfernung von Schmutz und Flecken:**

- Bei hartnäckigen Flecken kann ein milder, speziell für Fahrräder entwickelter Reiniger verwendet werden.
- Tragen Sie den Reiniger auf ein Tuch auf und reiben Sie vorsichtig über den Fleck, bis er vollständig entfernt ist.

### **Angemessene Trocknung:**

- Achten Sie nach der Reinigung darauf, dass der Sattel vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Längeres direktes Sonnenlicht sollte vermieden werden, da dies zu Schäden am Material führen kann.

### **Regelmäßige Überprüfung:**

- Es wird empfohlen, den Sattel regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen zu überprüfen.
- Werden Risse, Löcher oder abgenutzte Stellen festgestellt, sollte ein Austausch des Sattels in Betracht gezogen werden.

### **Richtige Passform:**

Es ist wichtig, dass der Sattel in Höhe und Neigung richtig eingestellt ist, um Komfort und Effizienz beim Fahren zu gewährleisten.

### **Wetterschutz:**

Wenn das Fahrrad im Freien abgestellt wird, ist es ratsam, eine Abdeckung zu verwenden, um den Sattel vor Witterungseinflüssen wie Regen und Sonneneinstrahlung zu schützen.

### **Zusätzliche Hinweise:**

- Der Kontakt mit scharfen Gegenständen, die den Sattel beschädigen könnten, sollte vermieden werden.
- Bei längerer Lagerung des Fahrrads empfiehlt es sich, den Sattel abzudecken oder abzunehmen, um Staubansammlungen und Verfärbungen zu vermeiden.

## 4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 07147

Produkt: DrumFit SitBike Gel

WARNUNG: Kompatibel mit allen Sattelstützen mit einem Schienendurchmesser von 7 mm und mit Sattelstützen mit einem Rohrdurchmesser von 23 mm.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 5. ENTSORGUNG

Das Produkt muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollte es an einem geeigneten Ort zum Recycling gebracht werden. Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art der Entsorgung des Produkts erhält der Verbraucher von den örtlichen Behörden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 6. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## ITALIANO

### NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 1. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

## 2. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE: compatibile con tutti i reggisella con diametro della guida di 7 mm e con i reggisella con diametro del tubo di 23 mm.

- Posizionare correttamente il sellino sul reggisella.
- Successivamente, serrare i dadi situati a entrambi i lati sottostanti del sellino alla stessa coppia di serraggio.
- Smettere di serrare i dadi una volta fissato il sellino al reggisella.

Attenzione: smettere di stringere i dadi quando sono saldamente in posizione per evitare che il sellino scivoli durante l'uso.

Fig. 1

## 3. PULIZIA E MANUTENZIONE

### Pulizia regolare:

- Per mantenere il sellino in condizioni ottimali, pulirlo regolarmente.
- Pulire la superficie del sellino utilizzando un panno morbido e umido.
- Evitare prodotti chimici abrasivi che possano compromettere l'integrità del materiale del sellino.



**Eliminazione dello sporco e delle macchie:**

- In caso di macchie ostinate, è possibile utilizzare un detergente delicato specifico per biciclette.
- Applicare il detergente su un panno e strofinare delicatamente sulla macchia fino a rimuoverla completamente.

**Asciugatura:**

- Dopo la pulizia, assicurarsi che il sellino sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Evitare l'esposizione prolungata alla luce diretta del sole per evitare danni al materiale del sellino.

**Ispezione regolare:**

- È consigliabile effettuare ispezioni regolari in cerca di segni di usura o danni al sellino.
- Se si riscontrano strappi, fori o aree usurate, prendere in considerazione la sostituzione del sellino.

**Regolazione:**

Assicurarsi che il sellino sia regolato correttamente in altezza e angolazione per garantire comfort ed efficienza durante la guida.

**Protezione dalle intemperie:**

Se la bicicletta viene lasciata all'aperto, utilizzare una copertura per proteggere il sellino dalle intemperie, come la pioggia e l'esposizione al sole.

**Consigli aggiuntivi:**

- Evitare il contatto con oggetti appuntiti che possano danneggiare il sellino.
- In caso di conservazione prolungata della bicicletta, coprire o rimuovere il sellino per evitarne lo scolorimento e l'accumulo di polvere su di esso.

## 4. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 07147

Prodotto: DrumFit SitBike Gel

ATTENZIONE: compatibile con tutti i reggisella con diametro della guida di 7 mm e con i reggisella con diametro del tubo di 23 mm.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 5. RICICLAGGIO

Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

Quando il prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, portarlo in un luogo adatto per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato di smaltire il prodotto, contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 6. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

## 1. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

## 2. MONTAGEM DO PRODUTO

ADVERTÊNCIA: compatível com todos os espigões de selim com uma calha de 7 mm de diâmetro e com espigões de selim com um tubo de 23 mm de diâmetro.

- Insira o selim no espigão do selim e posicione-o corretamente.
- Em seguida, aperte as porcas situadas de ambos os lados do suporte por baixo do selim. Ao apertar as porcas, aperte-as com o mesmo torque em ambos os lados.
- Se o selim estiver bem fixo no espigão do selim, não é necessário continuar a apertar as porcas.

Atenção: não continue a apertar as porcas quando estas estiverem bem colocadas. Caso contrário, o selim pode escorregar.

Fig. 1

## 3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### Limpeza básica

- Para manter o selim em ótimo estado, recomenda-se uma limpeza regular.
- Deve ser utilizado um pano macio e húmido para limpar a superfície do selim.

## PORTUGUÊS

- É importante evitar a utilização de produtos químicos abrasivos que possam comprometer a integridade do material do selim.

### **Remoção de sujidade e nódoas**

- Se forem detetadas nódoas difíceis, pode ser utilizado um produto de limpeza suave especificamente concebido para bicicletas.
- Aplique o produto de limpeza num pano e esfregue suavemente sobre a nódoa até esta ser completamente removida.

### **Secagem adequada**

- Após a limpeza, certificar-se de que o selim está completamente seco antes de o utilizar.
- A exposição prolongada à luz solar direta deve ser evitada, uma vez que pode causar danos no material.

### **Verificação periódica**

- Recomenda-se a realização de verificações regulares para detetar sinais de desgaste ou danos no selim.
- Se forem encontrados rasgões, furos ou zonas desgastadas, deve ser considerada a substituição do selim.

### **Ajuste correto**

É crucial assegurar que o selim está corretamente ajustado em altura e ângulo para garantir conforto e eficiência durante a condução.

### **Proteção contra as intempéries**

Se a bicicleta estiver estacionada ao ar livre, recomenda-se a utilização de uma cobertura para proteger o selim das intempéries, como a chuva e a exposição ao sol.

### **Recomendações adicionais**

- Deve ser evitado o contacto com objetos pontiagudos que possam causar danos no selim.
- Em caso de armazenamento prolongado da bicicleta, recomenda-se que o selim seja coberto ou retirado para evitar a acumulação de pó e a descoloração.

## **4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Referência: 07147

Produto: DrumFit SitBike Gel

ADVERTÊNCIA: compatível com todos os espigões de selim com uma calha de 7 mm de diâmetro e com espigões de selim com um tubo de 23 mm de diâmetro.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 5. RECICLAGEM

O produto deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico.

Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deve ser levado para um local adequado para ser reciclado. Para informações detalhadas sobre a forma mais apropriada de eliminar o produto, o consumidor pode contactar as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 6. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## NEDERLANDS

### OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 1. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

## 2. HET TOESTEL MONTEREN

**WAARSCHUWING:** Compatibel met alle zadelpennen die een rail met een diameter van 7 mm en met zadelpennen met een buisdiameter van 23 mm.

- Plaats het zadel in de zadelpen en positioneer het correct.
- Draai vervolgens de moeren aan beide zijden van de beugel onder het zadel vast. Draai de moeren aan beide kanten met hetzelfde aanhaalmoment vast.
- Als het zadel eenmaal stevig op de zadelpen is bevestigd, is het niet nodig om de moeren verder aan te draaien.

Let op: Draai de moeren niet verder aan als ze goed vastzitten. Anders kan het zadel wegglijden.

Fig. 1

## 3. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

### Basisschoonmaak:

- Om het zadel in optimale conditie te houden, wordt regelmatig schoonmaken aanbevolen.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om het zadeloppervlak schoon te maken.
- Het is belangrijk om het gebruik van schurende chemicaliën die de integriteit van het zadelmateriaal kunnen aantasten, te vermijden.

**Vuil en vlekken verwijderen:**

- Als er hardnekkige vlekken worden aangetroffen, kan een mild reinigingsmiddel worden gebruikt dat speciaal is ontwikkeld voor fietsen.
- Breng het reinigingsmiddel aan op een doek en wrijf zachtjes over de vlek totdat deze volledig is verwijderd.

**Geschikt drogen:**

- Zorg ervoor dat het zadel na het schoonmaken volledig droog is voor gebruik.
- Langdurige blootstelling aan direct zonlicht moet worden vermeden omdat dit het materiaal kan beschadigen.

**Periodieke inspectie:**

- Regelmatige inspectie op tekenen van slijtage of schade aan het zadel wordt aangeraden.
- Als er scheuren, gaten of versleten plekken worden gevonden, moet u overwegen om het zadel te vervangen.

**Juiste instelling:**

Het is cruciaal om ervoor te zorgen dat het zadel in hoogte en hoek goed is afgesteld om comfort en efficiëntie tijdens het rijden te garanderen.

**Bescherming tegen weersinvloeden:**

Als de fiets buiten wordt gestald, is het raadzaam om een hoes te gebruiken om het zadel te beschermen tegen slecht weer, zoals regen en blootstelling aan de zon.

**Extra advies:**

- Vermijd contact met scherpe voorwerpen die het zadel kunnen beschadigen.
- Bij langdurige opslag van de fiets wordt aanbevolen het zadel af te dekken of te verwijderen om stofophoping en verkleuring te voorkomen.

## 4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 07147

Product: DrumFit SitBike Gel

WAARSCHUWING: Compatibel met alle zadelpennen die een rail met een diameter van 7 mm en met zadelpennen met een buisdiameter van 23 mm.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

## 5. RECYCLING

Het product moet gescheiden van het huishoudelijk afval worden weggegooid. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het naar een geschikte plaats worden gebracht voor recycling. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om het product te verwijderen, moet de consument contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 6. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



**UWAGA:**

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

**1. PRZED UŻYCIEM**

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

**2. MONTAŻ PRODUKTU**

**UWAGA:** Kompatybilny ze wszystkimi sztycami z szyną o średnicy 7 mm i sztycami o średnicy rurki 23 mm.

- Natóż siodło na sztycę i umieść ją odpowiednio.
- Następnie, dokręć nakrętki umieszczone po obu stronach uchwytu, pod siodłem. Jeśli zamierzasz dokręcić nakrętki, zrób to w tym samym momencie dokręcania po obu stronach.
- Gdy siodło zostanie bezpiecznie przymocowane do sztycy, nie ma potrzeby dalszego dokręcania nakrętek.

Uwaga: Nie dokręcaj nakrętek, gdy są dobrze osadzone. W przeciwnym razie siodło może się ześlizgnąć.

Rys. 1

**3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA****Czyszczenie podstawowe:**

- Aby utrzymać siodło w optymalnym stanie, zaleca się regularne czyszczenie.
- Do czyszczenia powierzchni siodła należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

## POLSKI

- Ważne jest, aby unikać stosowania ściernych środków chemicznych, które mogą naruszyć integralność materiału siodełka.

### **Usuwanie brudu i plam:**

- W przypadku stwierdzenia uporczywych plam można zastosować łagodny środek czyszczący przeznaczony specjalnie do rowerów.
- Natóż środek czyszczący na szmatkę i delikatnie pocieraj plamę, aż do całkowitego usunięcia.

### **Prawidłowe suszenie:**

- Po czyszczeniu, przed użyciem upewnij się, że siodełko jest całkowicie suche.
- Wskazane jest unikanie długotrwałej, bezpośredniej ekspozycji na słońce, ponieważ może to spowodować uszkodzenie materiału.

### **Inspekcja okresowa:**

- Zaleca się regularne inspekcje w celu wykrycia śladów zużycia lub uszkodzeń na siodełku.
- Jeśli znajdziesz jakieś rozdarcia, dziury lub zużyte obszary, powinieneś rozważyć wymianę siodełka.

### **Odpowiednie ustawienia:**

Aby zapewnić komfort i efektywność jazdy, niezwykle istotne jest odpowiednie wyregulowanie siodełka pod względem wysokości i kąta.

### **Ochrona przed warunkami atmosferycznymi:**

Jeśli rower jest zaparkowany na zewnątrz, zaleca się użycie pokrowca w celu ochrony siodełka przed niekorzystnymi warunkami pogodowymi, takimi jak deszcz i słońce.

### **Dodatkowe zalecenia:**

- Należy zapobiegać kontaktowi z naostrzonymi przedmiotami, które mogą uszkadzać siodełko.
- W przypadku dłuższego przechowywania roweru, zaleca się przykrycie siodełka lub jego zdjęcie, aby zapobiec akumulacji kurzu i jego dekolacji.

## **4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Referencje produktu: 07147

Produkt: DrumFit SitBike Gel

UWAGA: Kompatybilny ze wszystkimi sztycami z szyną o średnicy 7 mm i sztycami o średnicy rurki 23 mm.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 5. RECYKLING

Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych.

Kiedy ten produkt dobiegnie końca, należy oddać go do odpowiedniego miejsca w celu recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji produktu, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 6. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 7. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

### POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 1. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny položky správně recyklujete.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

## 2. MONTÁŽ PRODUKTU

**VAROVÁNÍ:** Kompatibilní se všemi sedlovkami s kolejničí o průměru 7 mm a se sedlovkami s průměrem trubky 23 mm.

- Vložte sedlo do sedlovky a správně ji umístěte.
- Dále utáhněte matice umístěné na obou stranách držáku pod sedlem. Když utahujete matice, udělejte to se stejným utahovacím momentem na obou stranách.
- Jakmile je sedlo bezpečně připevněno k sedlovce, není třeba pokračovat v utahování matic.

Pozor: Nepokračujte v utahování matic, pokud jsou bezpečně na svém místě. Jinak může sedlo sklouznout.

Obr. 1

## 3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Základní čištění:

- Pro udržení vašeho sedla v nejlepším stavu se doporučuje pravidelné čištění.
- K čištění povrchu sedla používejte měkký, vlhký hadřík.
- Je důležité vyhnout se použití abrazivních chemikálií, které mohou narušit integritu materiálu sedla.

**Odstraňování nečistot a skvrn:**

- Pokud jsou identifikovány odolné skvrny, lze použít jemný čistič určený speciálně pro jízdni kola.
- Čistič naneste na hadřík a jemně přetřete skvrnu, dokud nebude zcela odstraněna.

**Správné sušení:**

- Po vyčištění se před použitím ujistěte, že je sedlo zcela suché.
- Je vhodné vyhybat se dlouhodobému přímému slunečnímu záření, mohlo by dojít k poškození materiálů.

**Pravidelná prohlídka:**

- Doporučujeme pravidelné kontroly, zda sedlo nevykazuje známky opotřebení nebo poškození.
- Pokud najdete nějaké trhliny, díry nebo opotřebovaná místa, měli byste zvážit výměnu sedla.

**Správné uložení:**

Je důležité zajistit, aby bylo sedlo správně nastaveno z hlediska výšky a úhlu, aby bylo zajištěno pohodlí a účinnost při jízdě.

**Ochrana proti počasí:**

Pokud je kolo zaparkováno venku, je vhodné použít kryt, který ochrání sedlo před nepřízní počasí, jako je déšť a slunce.

**Další tipy:**

- Je třeba se vyvarovat kontaktu s ostrými předměty, které mohou způsobit poškození sedla.
- V případě delšího uskladnění jízdni kola se doporučuje sedlo zakrýt nebo sejmut, aby se zabránilo hromadění prachu a zabarvení.

## 4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 07147

Produkt: DrumFit SitBike Gel

VAROVÁNÍ: Kompatibilní se všemi sedlovkami s kolejnici o průměru 7 mm a se sedlovkami s průměrem trubky 23 mm.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 5. RECYKLACE

Výrobek musí být zlikvidován odděleně od domovního odpadu.

Když tento produkt dosáhne konce své životnosti, měli byste jej odnést na vhodné místo k recyklaci. Chcete-li získat podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace produktu, měl by se spotřebitel obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 6. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 7. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

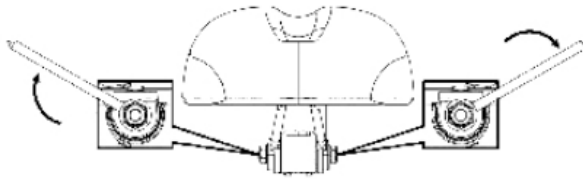


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01230912